

micro-v

INTELLIGENT CONDENSATE REMOVAL PUMP



This pump has been designed for the removal of pH neutral air conditioner condensate water only. To do so this pump must be installed and connected to the correct power supply by a qualified engineer/electrician in accordance with these instructions and local electrical codes and regulations.

Cette pompe a été conçue pour l'évacuation d'eau de condensats au pH neutre qui a été produite uniquement par une unité de climatisation. Cette pompe doit être installée et branchée à une alimentation électrique par un ingénieur/électricien qualifié et conformément aux instructions, codes électriques et réglementations.

Diese Pumpe wurde ausschließlich für die Entfernung von pH-neutralen Kondenswasser von Klimaanlage entwickelt. Dafür ist diese Pumpe von einer entsprechend ausgebildeten Person unter Berücksichtigung der vorliegenden Anweisungen zu montieren und in Betrieb zu nehmen. Diese Pumpe muss von einem Elektriker unter Einhaltung lokaler Vorschriften und Richtlinien für Elektroinstallationen korrekt an die Stromversorgung angeschlossen werden.

Esta bomba ha sido diseñada para eliminar únicamente el agua condensada de pH neutro de la climatización. Esta bomba debe instalarse y activarse por una persona competente según estas instrucciones. Un electricista cualificado debe conectar esta bomba a una fuente de alimentación adecuada de conformidad con las regulaciones y códigos eléctricos locales.

Questa pompa è stata progettata esclusivamente per il rimozione di acqua di condensa del condizionatore a pH neutro. La pompa deve essere installata e messa in servizio da un elettricista qualificato in conformità con gli standard e le normative elettriche locali.

Данный насос предназначен для отвода только pH-нейтрального водного конденсата из кондиционера. Данный насос должен устанавливаться и подключаться к сети питания только выполненные квалифицированными инженером/электриком с соблюдением данных инструкций местных нормативов и правил.

Pompa jest przeznaczona wyłącznie do usuwania skroplin z układów klimatyzacji o neutralnym pH. Montaż pompy, podłączenie jej do zasilania oraz przekazanie do eksploatacji musi zostać przeprowadzone przez osoby funkcjonujące odpowiednimi kwalifikacjami przez wykwalifikowanego technika/elektryka w ścisłej zgodności z niniejszą instrukcją i miejscowymi przepisami dotyczącymi urządzeń elektrycznych.

Deze pomp is ontworpen voor het verwijderen van pH-neutraal condensaat afkomstig van air conditioners. Deze pomp moet worden geïnstalleerd en op de juiste stroomvoorziening aangesloten door bevoegde personen in overeenstemming met deze instructies en lokale elektrische voorschriften opgelegd door de elektriciteitsautoriteit.

*Subject to terms & conditions *Sous réserve de modalités et conditions *Vorbehaltlich der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

*Sujeto a los términos y condiciones *Soggetto a termini e condizioni *В соответствии с правилами и условий *Za zadržaniem zaslady i warunków

*Onderhevig aan voorwaarden

Information correct at time of going to press • Informations correctes au moment de la publication • Alle Angaben entsprechen dem Stand der Drucklegung

• Información correcta en el momento de enviarse a imprenta • Informazioni corrette al momento della stampa • Информация верна на момент выхода в печать

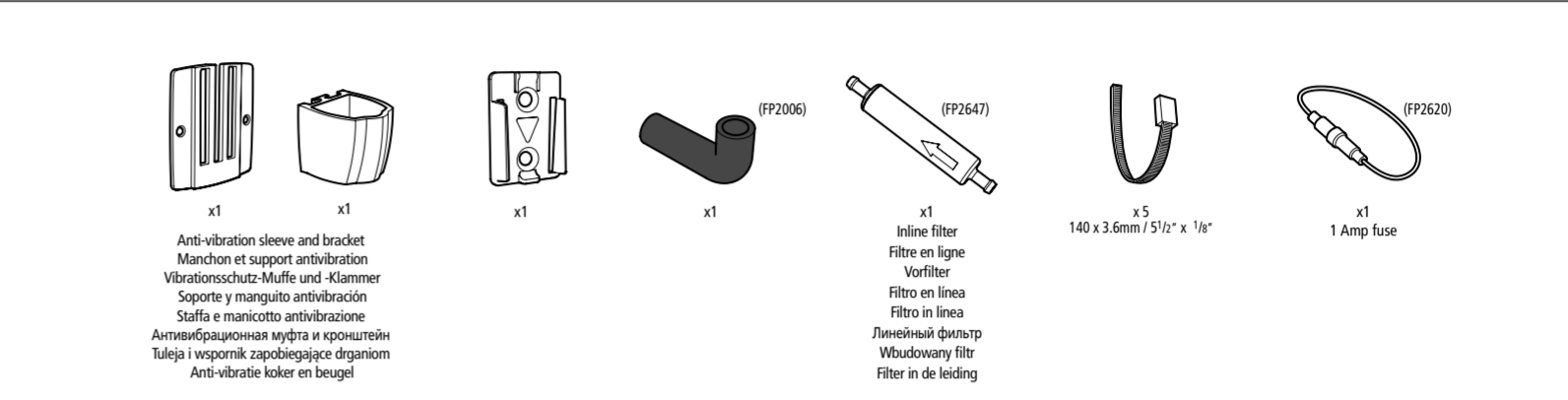
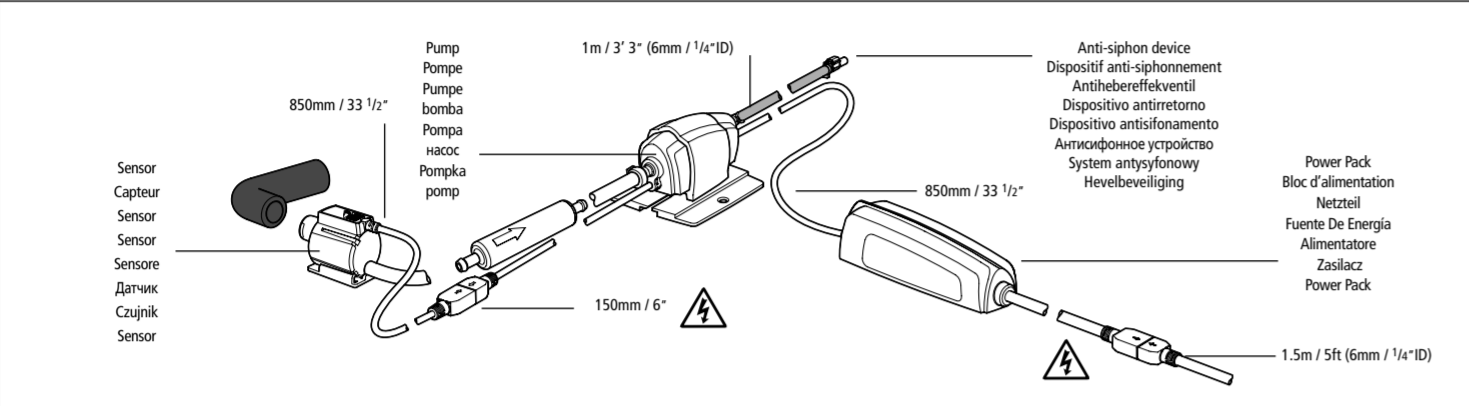
• Informacje poprawne w chwili oddania do druku • Informatie is correct bij het ter perse gaan

ASPENPUMPS.COM/MICROV
designed by engineers for engineers

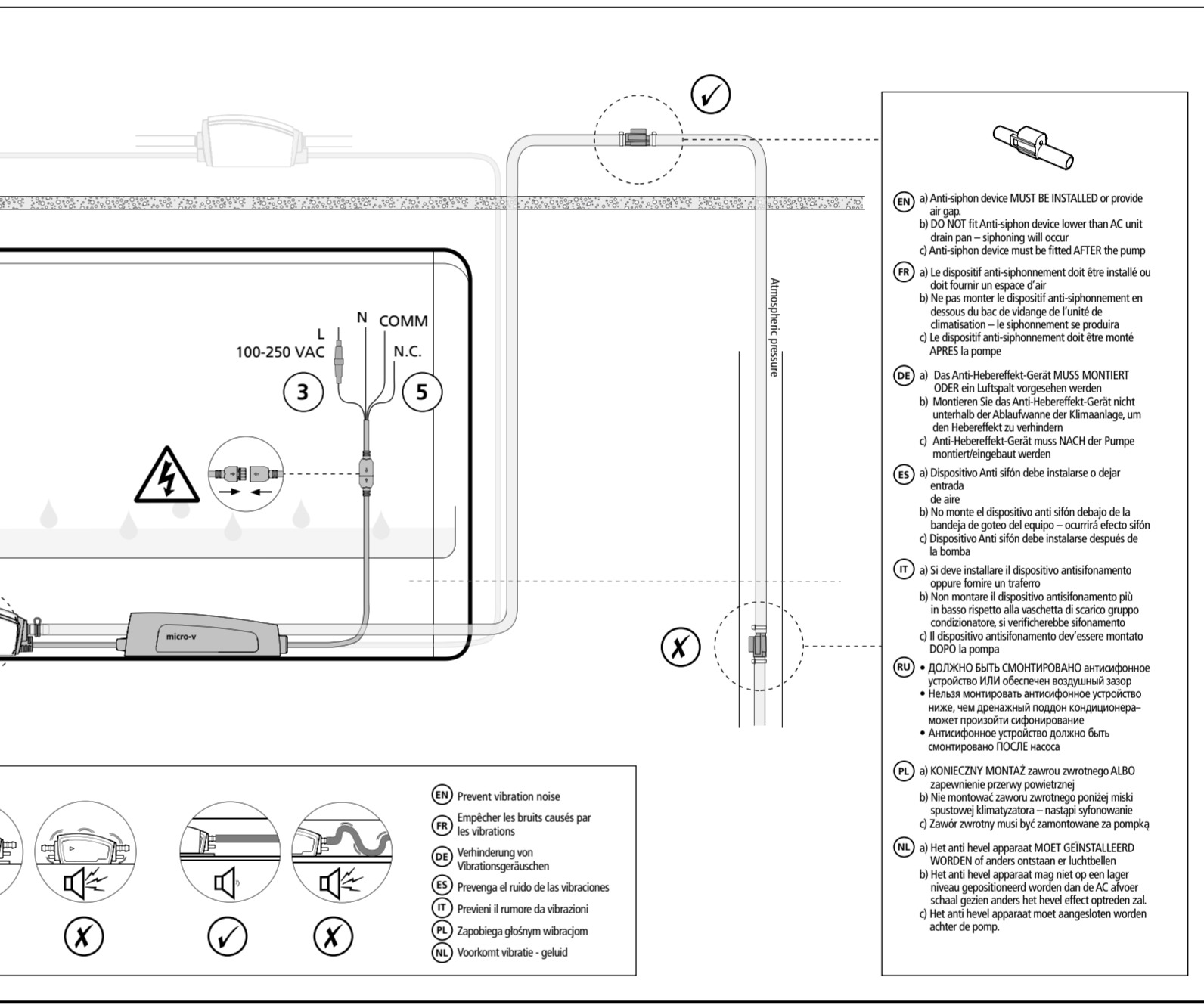
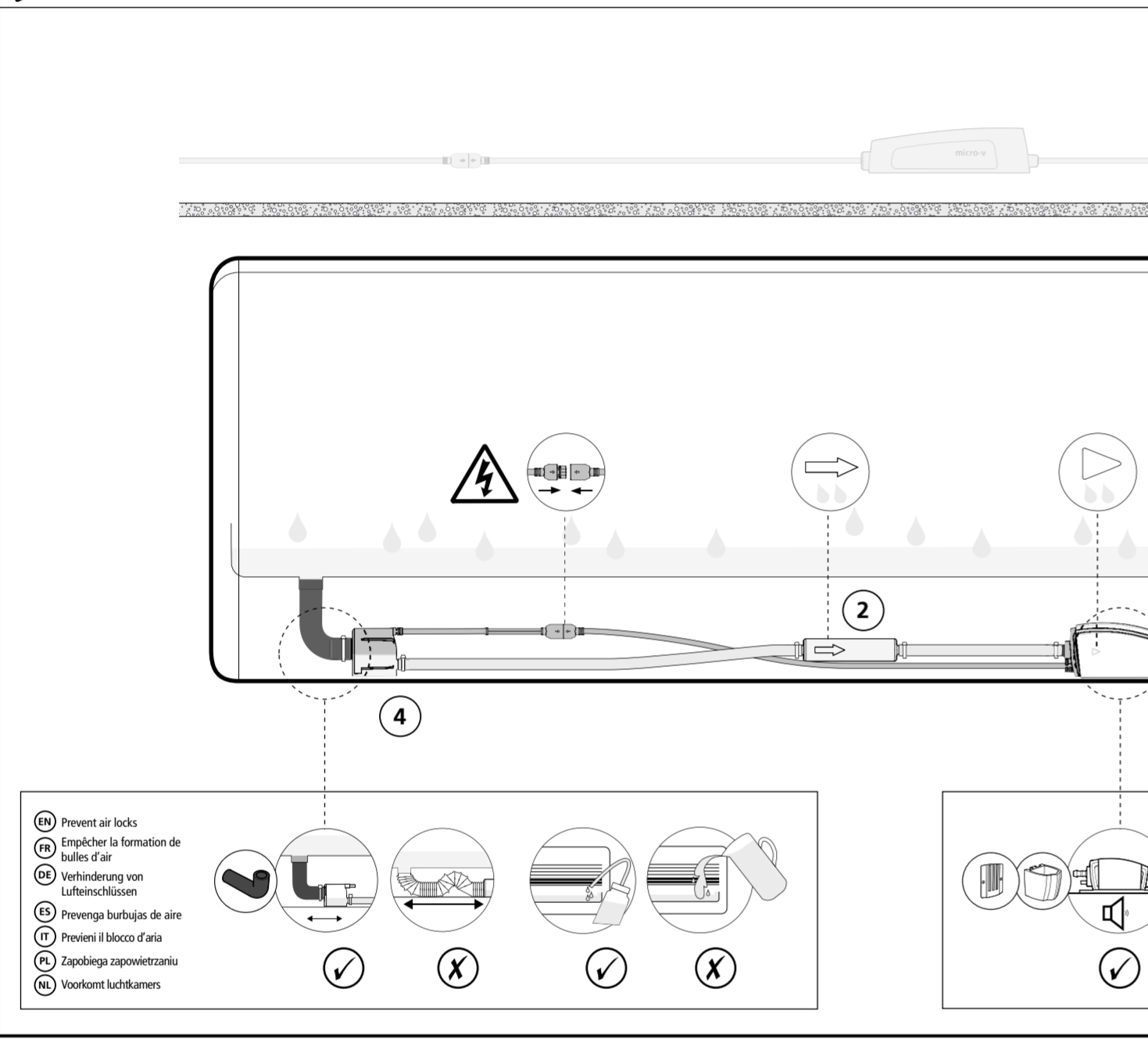


POMPE DE RELEVAGE DE CONDENSATS INTELLIGENTE • INTELLIGENTE KONDENSATABLEITUNGSPUMPE • BOMBA INTELIGENTE DE REMOCION CONDENSADOS
POMPA INTELIGENTE DI RIMOZIONE CONDENSA • ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ОТВОД КОНДЕНСАТА НАСОС • INTELLIGENTE POMPY DO USUWANIA SKROPLIN
INTELLIGENTE CONDENSVERWIDERUNGSPOMP

IN THE BOX • DANS LA BOÎTE • LIEFERUMFANG • EN LA CAJA • NELLA CONFEZIONE • В КОМПЛЕКТЕ • ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA • IN DE VERPAKKING



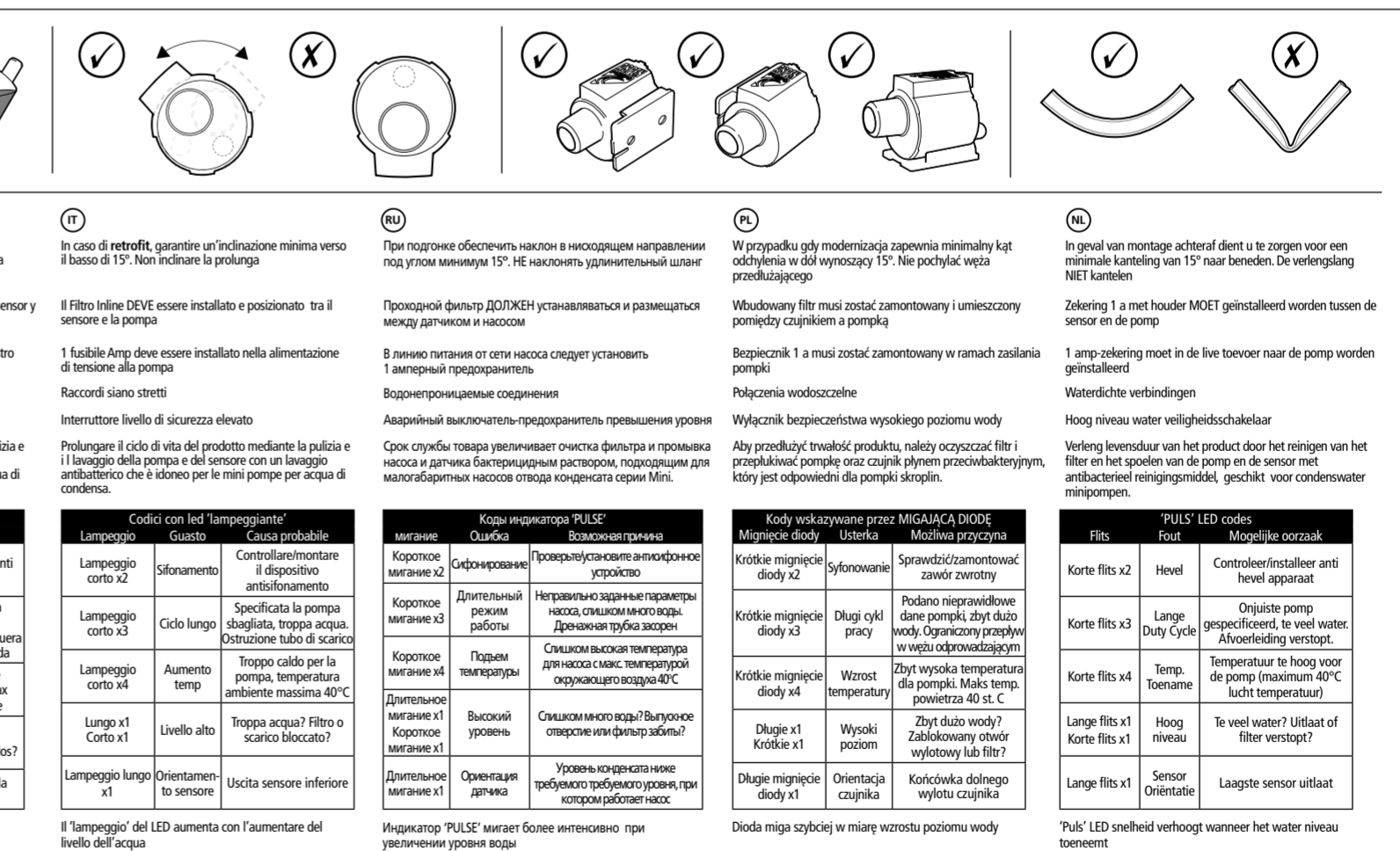
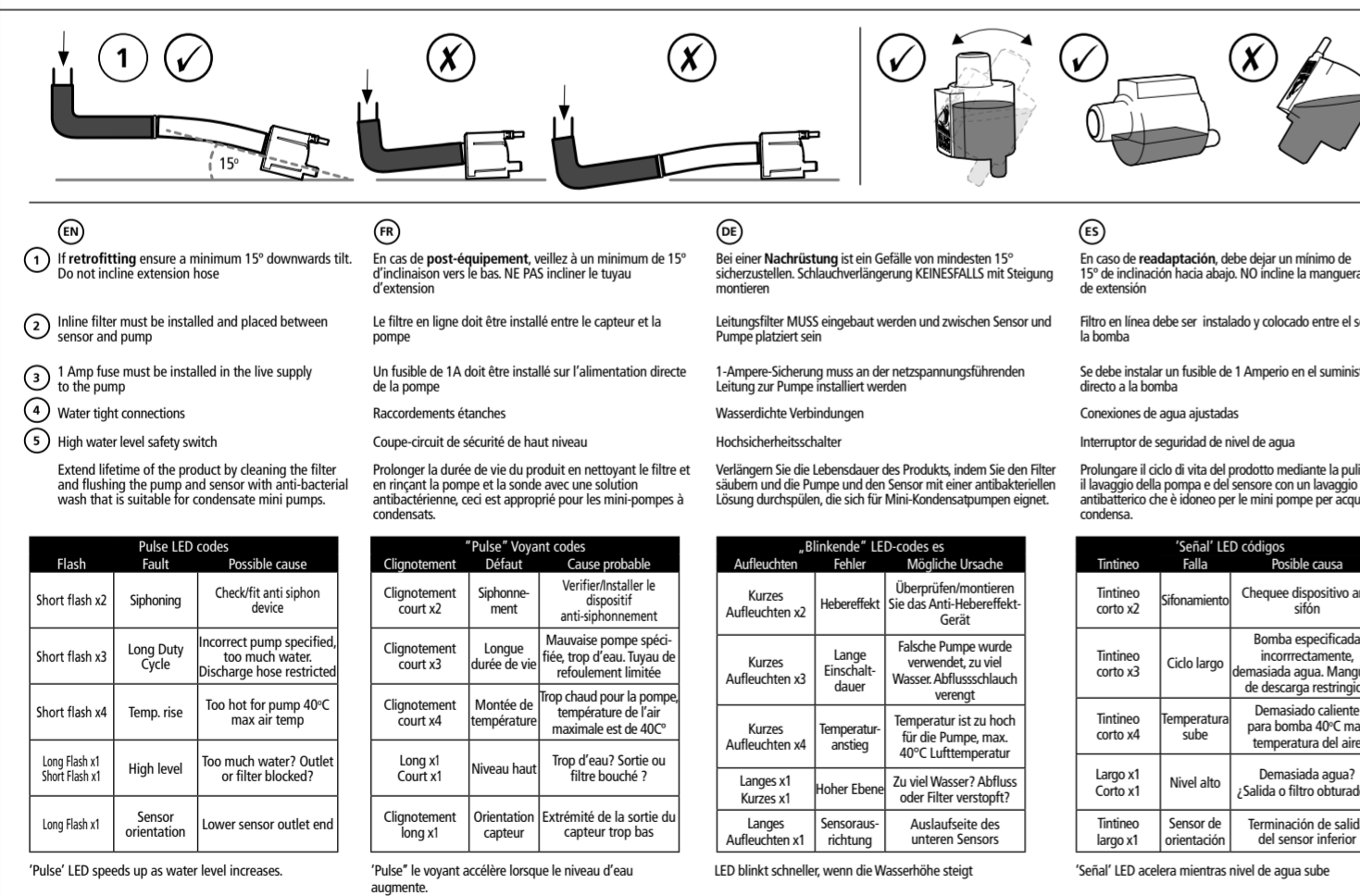
INSTALLATION • INSTALLATION • EINBAU • INSTALACIÓN • INSTALLAZIONE • MONTAJ • INSTALACJA • INSTALLATIE



- EN Prevent air locks
- FR Empêcher la formation de bulles d'air
- DE Verhinderung von Luftschlüssen
- ES Prevenga burbujas de aire
- IT Previene il blocco d'aria
- PL Zapobiega zapowietzeniu
- NL Voorkomt luchtkamers

- EN Prevent vibration noise
- FR Empêcher les bruits causés par les vibrations
- DE Verhinderung von Vibrationsgeräuschen
- ES Prevenga el ruido de las vibraciones
- IT Previene il rumore da vibrazioni
- PL Zapobiega głośnym wibracjom
- NL Voorkomt vibratie - geluid

INSTALLATION CHECKLIST • LISTE DE CONTRÔLE DE L'INSTALLATION • INSTALLATIONS-CHECKLISTE • LISTA DE INSTALACIÓN • ELENCO MONTAGGIO • КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК • LISTA INSTALACJI • INSTALLATIE CONTROLELIJST



Flash	Pulse LED codes	Fault	Possible cause
Short flash x2	Siphoning	Check for anti siphon device	
Short flash x3	Long Duty Cycle	Incorrect pump specified, too much water. Discharge hose restricted	
Short flash x4	Temp. rise	Too hot for pump 40°C max air temp	
Long flash x1	High level	Too much water? Outlet or filter blocked?	
Long flash x1	Sensor orientation	Lower sensor outlet end	

European 230V:	US 230V:	US 115V:	European 230V:	US 230V / US 115V:
(L) LIVE: Brown (N) NEUTRAL: Blue	(L) LINE 1: Black (N) LINE 2: Red	(L) LINE 1: Black (N) LINE 2: White	Black Black	(N.C.) NORMALLY CLOSED: Purple (COM) COMMON: Grey
(L) PHASE: Marron (N) NEUTRE: Bleu	(L) LIGNE 1: Noir (N) LIGNE 2: Rouge	(L) LIGNE 1: Noir (N) LIGNE 2: Blanc	Noir Noir	(N.C.) NORMALEMENT FERMÉ: Violet (COM) COMMUNE: Gris
(L) FASE: Marrón (N) NEUTRO: Azul	(L) LINE 1: Negro (N) LINE 2: Rojo	(L) LINE 1: Negro (N) LINE 2: Blanco	Schwarz Schwarz	(N.C.) OFFNER: Lila (COM) COMMON: Grau
(L) FASE: Marrone (N) NEUTRO: Blu	(L) LINE 1: Nero (N) LINE 2: Rosso	(L) LINE 1: Nero (N) LINE 2: Bianco	Negro Nero	(N.C.) NORMALMENTE CHIUSO: Viola (COM) COMUNE: Grigio
(L) ФАЗА: Коричневый (N) НОЛЬ: Голубой	(L) ЛИНИЯ 1: Черный (N) ЛИНИЯ 2: Красный	(L) ЛИНИЯ 1: Черный (N) ЛИНИЯ 2: Белый	Черный Черный	(N.C.) НОРМАЛЬНО ЗАМКНУТЫЙ: Фиолетовый (COM) ОБЩИНА: Серый
(L) POD NAPIĘCIEM: Brązowy (N) ZERO: Niebieski	(L) Linia 1: Czarny (N) Linia 2: Czerwony	(L) Linia 1: Czarny (N) Linia 2: Biały	Czarny Czarny	(N.C.) NORMALNIE ZAMKNIĘTY: Fioletowy (COM) WSPÓLNY: Szary
(L) FASE: Bruin (N) NIJL: Blauw	(L) LIN 1: Zwart (N) LIN 2: Rood	(L) LIN 1: Zwart (N) LIN 2: Wit	Zwart Zwart	(N.C.) NORMAAL GESLOTEN: Paars (COM) MIDDEN CONTACT: Grijs

3A HI-LEVEL SAFETY SWITCH • 3A INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ • 3A SICHERHEITSSCHALTER • 3A INTERRUPTOR DE SEGURIDAD • INTERRUTTORE DI SICUREZZA
LIVELLO ECCESSIVO DA 3 A • ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ-ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ • WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA 3A • 3A VEILIGHEIDSSCHAKELAAR

POWER • ALIMENTATION • STROMVERSORGUNG • ALIMENTACION • ALIMENTAZIONE • ПИТАНИЕ • ALARM/VOLT FREE • ALARME/LIBRE DE POTENTIAL • ALARM/POTENTIALFREIE
• ALARMA SIN TENSION ELÉCTRICA • WALLARME/CONTATTI LIBERI DA TENSIONE • АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ/БЕСПОТЕНЦИАЛЬНЫЙ КОНТАКТ • ALARM / BEZNAPIĘCZNOŚĆ • ALARM / GEEN SPANNING

HEALTH & SAFETY • SANTÉ ET SÉCURITÉ • GESUNDHEIT & SICHERHEIT • SALUD Y SEGURIDAD • SICUREZZA • БЕЗОПАСНОСТЬ • BEZPIECZENSTWO • GEZONDRHEID & VEILIGHEID

- EN IMPORTANT
1. This appliance should ONLY be fitted and serviced by a competent & qualified HVAC R / installer...
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities...
3. The Supply Cord is damaged...
4. Switch off at isolator or detach power pack connector to isolate pump from electrical supply.

- IT IMPORTANTE
1. Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto solo da personale competente e con qualifica S.O.L.D...
2. Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e motorie...
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato...
4. Spegnere l'apparecchio o staccare l'alimentazione per isolare la pompa.

- EN PRODUCT SAFETY
IMPORTANT
1. This pump has been designed for the removal of pH neutral air conditioner condensate water ONLY...
2. Confirm correct production of indoor evaporating coil is within capacity of condensate pump...
3. If the pump is not running...
4. Switch off at isolator or detach power pack connector to isolate pump from electrical supply.

- FR SECURITE PRODUIT
IMPORTANT
1. Cette pompe a été conçue pour l'évacuation d'eau de condensats au pH neutre qui a été produite uniquement par une unité de climatisation...
2. Confirmez que la production de condensat de la bobine d'évaporation est bien dans les capacités de la pompe à condensat...
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites ou pertes d'eau au niveau des tuyaux et raccords...
4. Coupez l'alimentation de la pompe à l'aide d'un disjoncteur...
5. Vérifiez la pression de l'air avant de démarrer la pompe...
6. Ne pas faire fonctionner la pompe à sec...
7. Avant de réinstaller la pompe, vérifiez l'état de la notice et l'état de la garantie...
8. Ne pas utiliser cette pompe dans des environnements humides ou très pollués...
9. Après l'installation de la pompe, vérifiez l'état de la notice et l'état de la garantie...
10. Ne pas faire fonctionner la pompe sans le filtre...
11. Ne pas utiliser cette pompe en dehors de son champ d'application.

- DE PRODUKTESICHERHEIT
WICHTIG
1. Diese Pumpe wurde ausschließlich für die Entfernung von pH-neutralen Kondensatwasser aus dem Innenbereich der Verdampferchilange für den Innenbereich der Kapazität der Kondensatpumpe nicht überlastet...
2. Stellen Sie sicher, dass die Kondensatpumpe die Kapazität der Kondensatpumpe nicht überlastet...
3. Wenn die Pumpe anfangs trocken ist, kann sie laut und warm werden...
4. Wenn die Wasserschale füllt, blinkt die LED langsam...
5. Bei Wiederholung dieses Vorgangs arbeitet die Pumpe immer lauter...
6. Wenn die Wasserschale füllt, blinkt die LED langsam...
7. Wenn die Wasserschale füllt, blinkt die LED langsam...
8. Wenn die Wasserschale füllt, blinkt die LED langsam...
9. Wenn die Wasserschale füllt, blinkt die LED langsam...
10. Wenn die Wasserschale füllt, blinkt die LED langsam...

- ES SEGURIDAD DEL PRODUCTO
WICHTIG
1. Esta bomba está diseñada para la eliminación de agua condensada con PH neutro del Aire Acondicionado...
2. Confirme que la producción de condensado del serpentín de evaporación está dentro de la capacidad de la bomba de condensado...
3. Verifique que no haya fugas o pérdidas de agua en los niveles de los tubos y conexiones...
4. Apague el aparato cortando la alimentación de la bomba...
5. Compruebe la presión de aire antes de poner en marcha la bomba...
6. No haga funcionar la bomba sin el filtro...
7. Antes de reinstalar la bomba, verifique el estado de la manualidad y el estado de la garantía...
8. No utilizar esta bomba en entornos externos o con mucho polvo...
9. Después de la instalación de la bomba y antes de ponerla en marcha, verifique el estado de la manualidad y el estado de la garantía...
10. No haga funcionar la bomba sin el filtro...
11. No utilizar esta bomba fuera de su campo de aplicación.

- IT SICUREZZA PRODOTTO
WICHTIG
1. L'azione della pompa in presenza di prodotti chimici non approvati o mal miscelati danneggerebbe il pompa e farebbe decadere la garanzia...
2. Questo apparecchio è stato progettato solo per la rimozione di acqua di condensa del condizionatore con pH neutro...
3. Verificare che la produzione di condensato della serpentina interna di evaporazione rientri nei limiti della pompa di condensa...
4. Controllare che il dispositivo antisonno e il filtro siano installati correttamente...
5. Non forzare la pompa senza l'inclinazione minima...
6. In caso di retrofit, garantire un'inclinazione minima...
7. Non forzare la pompa a secco...
8. Non forzare la pompa a secco...
9. Non forzare la pompa a secco...
10. Non forzare la pompa a secco...
11. Non forzare la pompa a secco...
12. Non forzare la pompa a secco...

- RU ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ТОВАРА
ВАЖНО
1. Данное насос предназначено только для удаления pH-нейтрального водяного конденсата кондиционера...
2. Проверьте, что производство конденсата во внутреннем блоке дефлектора соответствует дальности транспортировки...
3. После выполнения первичной монтажа и тестирования, не переключайте насос...
4. Проверьте работу насоса в течение нескольких дней...
5. Проверьте работу насоса в течение нескольких дней...
6. Проверьте работу насоса в течение нескольких дней...
7. Проверьте работу насоса в течение нескольких дней...
8. Проверьте работу насоса в течение нескольких дней...
9. Проверьте работу насоса в течение нескольких дней...
10. Проверьте работу насоса в течение нескольких дней...
11. Проверьте работу насоса в течение нескольких дней...
12. Проверьте работу насоса в течение нескольких дней...

- PL BEZPIECZENSTWO PRODUKTU
WAZNE
1. Pompa jest przeznaczona wyłącznie do usuwania skropliny wody o obojętnej wydajności z klimatyzatorów...
2. Należy potwierdzić, że ilość skropliny z wewnętrznej parownika nie przekracza nośności pompy...
3. Redukcja wady przy wadze czynnika (16 mm) musi być taka sama lub większa, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia pompy...
4. Należy upewnić się, że zawór zwrotny o przepływności 1A są poprawnie zamontowane...
5. W przypadku gdył modyfikacja zapewnienia minimalny delety...
6. Po montażu pompy czynnikiem musi być wypełniony wodą...
7. Należy używać tych pomp w środowisku...
8. Zamontować wady i przewody zgodnie z instrukcją producenta...
9. Należy upewnić się, że przepływność wady wynosi 14 l/min...
10. Nie uruchamiać pompy bez filtra.

- NL VEILIGHEID INSTRUCTIES
BELANGRIJK
1. Deze pomp is ontwikkeld voor het afvoeren van pH-neutraal condensaat van binnen- of vloerunit van air conditioning toeelsten...
2. Verifieer of het volume van condensaat dat wordt geproduceerd door de verdampers binnen de capaciteit van de condensat pomp ligt...
3. Slang op de sennator (16mm) moet dezelfde grootte hebben of een grotere diameter, anders kan lucht weggevoerd worden...
4. Controleer of de terugslagklep op de slang goed werkt...
5. Controleer of de terugslagklep op de slang goed werkt...
6. Controleer of de terugslagklep op de slang goed werkt...
7. Controleer of de terugslagklep op de slang goed werkt...
8. Controleer of de terugslagklep op de slang goed werkt...
9. Controleer of de terugslagklep op de slang goed werkt...
10. Controleer of de terugslagklep op de slang goed werkt...
11. Controleer of de terugslagklep op de slang goed werkt...
12. Controleer of de terugslagklep op de slang goed werkt...

SPECIFICATIONS • CARACTÉRISTIQUES • KENNEDATEN • ESPECIFICACIONES • SPECIFICHE • ХАРАКТЕРИСТИКИ • DANE TECHNICZNE • SPECIFICATES
Max. flow (l/h) • Débit max. (l/h) • Max. Förderleistung (l/h) • Caudal máx. (l/h) • Пропускная способность (л/ч) • Max. Salida de la unidad de AA • Упичка max. diam. • Макс. пропускная способность кондиционера • Максимальная мощность испарителя • Max. AC unit output • Volumen de salida Max. de la Unidad de Climatización • Max. Ausgaberichtlinien Filterklasse • Class • Categoria • Geräteklasse • Classe • Classo • Классификация • Klasa • Vließfilterklasse
Max. AC unit output / Volumen de salida Max. de la Unidad de Climatización • Max. Ausgaberichtlinien Filterklasse • Class • Categoria • Geräteklasse • Classe • Classo • Классификация • Klasa • Vließfilterklasse
Max. AC unit output / Volumen de salida Max. de la Unidad de Climatización • Max. Ausgaberichtlinien Filterklasse • Class • Categoria • Geräteklasse • Classe • Classo • Классификация • Klasa • Vließfilterklasse
Max. water temp. • Temp. max. de l'eau • Max. Förderhöhe • Altura rec. máx. • Превал. макс. высота • Max. recom. altura poderna • Maks. zalic. wys. podnoszenia • Max. netto anooisheight